

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 7 (1889)  
**Heft:** 150

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 14. September — Berne, le 14 Septembre — Berna, li 14 Settembre

4 Uhr Nachmittags — 4 heures après-midi — 4 pomeridiane

**Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halb. Fr. 3).** — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. **Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois).** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. **Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre).** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

**Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.**

**Ämtlicher Theil. Partie officielle: Abhanden gekommene Werthtitel. Titres disparus. — Assekuranzen. — Rechtsdomizile. Domiciles juridiques. — Handelsregister. Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. — Bekanntmachungen. Avis: Post. Postes. Bundesrathsverhandlungen. Délérations du conseil fédéral. — Extrait du rapport commercial du vice-consul suisse à Yokohama sur l'année 1888.**

**Nichtämlicher Theil. Partie non officielle: Télégraphes. — Ausl. Banken. Banques étrangères. — Privat-Anzeigen. Annonces non officielles.**

### Ämtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

#### Aufforderung.

Die unbekanntenen Inhaber:

- 1) des Kassascheines des kaufmännischen Direktoriums in St. Gallen, Nr. 66191 C 3182, d. d. 18. Mai 1876, de Fr. 2817. 22, auf den Namen von Joh. Bapt. Eberle von Benedikt, von Haggenschwil, in Muolen, in Grunenstein lautend;
- 2) des Kassascheines der Ersparnikassa der Stadt St. Gallen Nr. 26641, d. d. 4. Juli 1882, de Fr. 455. 90,

werden anmit aufgefordert, genannte Titel binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Auskundung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen vorzulegen, unter Androhung der Amortisation im Unterlassungsfalle.

St. Gallen, 14. August 1886.

(227—<sup>2</sup>) **Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.**

#### Extrait publié conformément à l'art. 797 du code des obligations.

Deuxième publication.

Par ordonnance du 16 août 1889, le tribunal de commerce de Genève somme tout détenteur inconnu de produire au greffe dudit tribunal, dans les trois mois à partir de la première publication, soit dès le 22 août 1889, un billet de change au montant de fr. 324. 60, souscrit le 22 mars 1889, par dame veuve Morel-Pineau, négociante, à Genève, Rue de la Coraterie, à l'ordre de sieur Auguste Guérard, négociant, à Paris, échu le 25 juin dernier, ledit titre égaré par le bénéficiaire.

Pour extrait conforme,

**Le commis-greffier:**

(231—<sup>1</sup>) *P. Fiscalini.*

#### Demande en annulation de titre.

Le président du tribunal de l'arrondissement de la Sarine, agissant à la requête de M. F. Dunoyer, curé à Cressier sur Morat, et en conformité des art. 852 et 857 C. O., somme tout porteur ou dépositaire du coupon d'intérêt de fr. 121. 60 échu le 15 août 1889, détaché de la cédule n° 3172, série E, créée en faveur du bénéficiaire de la cure de Cressier sur Morat contre la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, d'en effectuer le dépôt au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la date de la première publication du présent avis.

Donné à Fribourg, pour triple insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, le 6 septembre 1889.

**Le président du tribunal:**

(224—<sup>2</sup>) *Alf. Berslet.*

### Assekuranzen. — Assurances. — Assicurazione.

#### TEUTONIA

Allgemeine Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank  
in Leipzig.

Hierdurch bringen wir zur öffentlichen Kenntniß, daß Punkt 19 unseres Leitfadens für das Gebiet der Eidgenossenschaft folgendermaßen abgeändert wird:

« In Erweiterung unserer Erklärung vom 2. Dezember 1886, durch welche der Wohnort der Versicherten als Rechtsdomizil für die Verbindlichkeiten der Teutonia anerkannt wird, fallen vom heutigen Tage ab die Auszahlungsprovision und alle sonstigen Unkosten (Porto etc.) bei Auszahlung von Versicherungssummen weg. »

Leipzig, den 1. September 1889.

Allgemeine Renten-Capital- und Lebensversicherungsbank  
TEUTONIA.

Dr. Messerschmidt. Georgi. Ruppert.

Basel, den 1. September 1889.

Der General-Bevollmächtigte für die Schweiz:

C. O. Köcher,

Sub-Direktor der Teutonia.

### Rechtsdomizile — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel.

**Kanton Genf:** Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt bei:

Herren *Schiffmacher & Seltz* in Genf,

an Stelle des verstorbenen Herrn Gustav Seltz in Genf.

**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft.**

Ein Verwaltungsrath: Der Direktor:

(226—<sup>1</sup>) *Fritz LaRoche.* *C. Blanckarts.*

#### Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.

Das Rechtsdomizil für den Kanton **Thurgau** wird verzeigt bei:

Herrn *Jules Gsell, Handelsmann* in Romanshorn,

wogegen das bisherige erlischt.

Bern, den 12. September 1889.

Der General-Bevollmächtigte für die Schweiz:

(229—<sup>1</sup>) *A. Berner, Notar.*

#### Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden.

**Kanton Glarus:** Das kantonale Rechtsdomizil bei Herrn J. H. Staub in Glarus ist erloschen.

(230—<sup>1</sup>) **Die General-Direktion: Roemer.**

#### COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE établie à Paris, n° 87 et 89, Rue Richelieu.

Le domicile juridique cantonal de notre compagnie est élu pour le **canton de Zurich** chez Messieurs *C. Schullhess Erben*, banquiers, à Zurich, en remplacement de Monsieur Emile Freyler.

Au nom de la Compagnie d'Assurances Générales Vie:

*Ern. Pictet & C<sup>ie</sup>,*

(228—<sup>1</sup>) Mandataires généraux.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1889.** 9. September. Unter der Firma **Zürcher Centralmolkerei** hat sich mit Sitz in Außersihl und auf unbestimmte Dauer am 16. Juli 1889 eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Vertrieb einer gesunden, unverfälschten und gleichmäßigen Vollmilch und daraus erzeugter Produkte an die Einwohner von Zürich und Ausgemeinden zum Zwecke hat. Das Aktienkapital ist auf zweihunderttausend Franken festgesetzt und in tausend auf den Inhaber lautende Aktien à 200 Fr. eingetheilt. Die Gesellschaft hat sich als konstituiert erklärt, nachdem 800 Aktien gezeichnet und auf jede derselben 25 % einbezahlt waren. Sie hat den Verwaltungsrath ausdrücklich ermächtigt, den Rest von 200 Aktien à 200 Fr. zur Zeichnung aufzulegen, sobald sich das Bedürfnis hierfür zeigt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Tagblatt der Stadt Zürich und ihre Organe sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrath von neun und ein Vorstand von drei Mitgliedern, die Direktion und die Kontrolstelle. Der Betriebsdirektor vertritt die Gesellschaft nach außen und führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift; der Verwaltungsrath hat als solchen gewählt: Heinrich Pfister-Huber in München. Geschäftslokal: Sihlquai, Industriequartier.

9. September. Die unter der Firma **Wachter & Schedler in Winterthur** (S. H. A. B. 1889, pag. 321) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Liquidation wird durch den bisherigen Gesellschafter **Anton Wachter** besorgt.

9. September. Dr. John Henry Smith von Bolton (England), und Jakob Heusi von Schleithelm (Schaffhausen), beide in Hottingen, haben unter der Firma **D. J. H. Smith & Co** in Hottingen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1889 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. J. H. Smith, Kommanditär ist J. Heusi mit dem Betrage von funftausend Franken. Fabrik chemischer und photographischer Spezialitäten. Casinostraße 3.

10. September. Die Firma **W. Rast** in Zürich (S. H. A. B. 1888, pag. 876) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Inhaber der Firma **J. Wessbecher** in Zürich ist Joseph Weißbecher von Au a. Rh., Bez.-Amt Rastatt (Baden), in Zürich. Holz- und Kohlenhandlung. Kirchgasse 50.

## Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

## Bureau Bern.

**1889.** 10. September. Die Firma **Papier- u. Schulbuchhandlung Antenen** in Bern, Inhaber Herr W. Kaiser (S. H. A. B. 1883, pag. 46), widerruft die an Herrn Gottlieb Kollbrunner erteilte Prokura.

## Bureau de Moutier.

12 septembre. La raison **Jacob Howald**, à Tavannes, inscrite au registre du commerce le 26 janvier 1883 (F. o. s. du c. du 19 mars 1883, II<sup>e</sup> partie, page 294), est radiée ensuite de la faillite du titulaire, prononcée par le tribunal de commerce du district de Moutier.

## Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

**1889.** 11. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. C. Rumpf** in Basel (S. H. A. B. vom 11. Januar 1883, pag. 12) hat sich in Folge Todes von Wittve Louise Rumpf aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **C. Rumpf** in Basel.

11. September. Inhaber der Firma **C. Rumpf** in Basel ist Carl Werner Rumpf von und in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Emma Rumpf von Salis (Ehefrau des Firmainhabers) und übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma C. C. Rumpf. Fabrikation von Gesundheitscrepe. St. Leonhardsstraße 18.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

**1889.** 11. September. Die Genossenschaft **Allgemeiner Konsumverein Herisau**, in Herisau (S. H. A. B. 1887, 26. Oktober, pag. 822, und 1889, 24. April, pag. 392), hat in ihrer Generalversammlung vom 8. September I. J. den Verwaltungsrath, der nur noch aus 7 Mitgliedern besteht, folgendermaßen besetzt: J. U. Schläpfer, z. Sonne, bisher Vizepräsident, nun Präsident (an Stelle des zurückgetretenen **Matth. Anderegg**); J. Engler, Kommiss, Vizepräsident; J. J. Anderegg, Lehrer, Kassier; Ferdin. Niederer, Lehrer, Aktuar; J. Graf, Mechaniker; Christ. Ruffner, Waisenvater, und (neu) Johs. Steiger, Gemeindefeibel.

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

## Bureau St. Gallen.

**1889.** 11. September. **Eidgenössische Bank Comptoir St. Gallen** (S. H. A. B. 1883, pag. 538 und 970; 1884, pag. 336; 1885, pag. 460; 1886, pag. 560 und 676; 1887, pag. 886; 1888, pag. 379, und 1889, pag. 270). Die außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Eidgenössischen Bank** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 421 und 969; 1884, pag. 73; 1885, pag. 421; 1887, pag. 935; 1888, pag. 305, und 1889, pag. 259 und 305) hat unterm 24. August 1889 die Statuten der Gesellschaft revidirt, worüber auf die Publikation der am Hauptdomizil in Bern erfolgten Eintragung verwiesen wird (S. H. A. B. 1889, pag. 707).

11. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Maestrani** in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 352) ist der Gesellschafter **Savino Maestrani** ausgetreten und ist die Firma in Folge dessen

erloschen. Ludwig Victor Angelo Maestrani in St. Gallen und Robert Maestrani in St. Georgen haben unter der Firma **A. Maestrani & Co** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. August 1889 begonnen und Aktiva und Passiva der erloschenen Firma A. Maestrani übernommen hat.

11. September. Die Firma **J. Maltry** in St. Gallen (S. H. A. B. 1885, pag. 770) wird wegen Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

12. September. Inhaber der Firma **A. Geser-Wetter** in St. Gallen ist August Geser-Wetter von Gaiserwald, in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Weinhandlung. Geschäftslokal: Marktgasse.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

## Bezirk Bremgarten.

**1889.** 11. September. Die Firma **Gebrüder J. & L. Dreifuss** in Wohlen (S. H. A. B. 1883, pag. 186) ist erloschen. Die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft übernimmt Leopold Dreifuß in Wohlen, der unter der Firma **Leopold Dreifuss** das Geschäft wie bisher weiter führt. Natur des Geschäftes: Handel in rohen und gebleichten Baumwollgarnen, Glanzgarnen, Manila-Hanf, Pferdehaaren etc.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

## Bureau de Grandson.

**1889.** 12 septembre. La raison **Ch. Bezançon**, à Grandson, publiée le 5 juin 1883, à page 658, n° 82, de la F. o. s. du c., est éteinte ensuite de décès du titulaire. Marguerite née Amiet, veuve de Charles Bezançon, de Donneloye, domiciliée à Grandson, déclare être le chef de la maison **Veuve Bezançon**, à Grandson, elle reprend l'actif et le passif de la maison Ch. Bezançon et continue le même genre de commerce: Tuilerie, briqueterie; fabrique aux Tuileries de Grandson. **Veuve Bezançon** donne procuration à son fils Félix Bezançon, de Donneloye, domicilié à Grandson.

## Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

## Bureau de la Chaussée-de-Fonds.

**1889.** 12 septembre. Le chef de la maison **F. Funck**, aux Eplatures, est François-Antoine Funck, de La Chaussée-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Fabrique de savons et autres produits analogues. Bureaux: Aux Eplatures.

## Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1889.** 10 septembre. Le chef de la maison **Henri Wagener**, à Genève, est Henri Wagener, de Goslar (Hanovre), domicilié à Genève. Genre de commerce: Soldes. Magasin: 3, Quai des Bergues. Ancien commerce de **Madame Veuve Vögéle**, à Genève (F. o. s. du c. de 1886, page 462), radié ensuite du mariage de la titulaire avec le sieur **Henri Wagener**.

10 septembre. Suivant extrait de procès-verbal, en date du 21 août 1889, la direction de l'association **L'Union des Tailleurs**, à Genève (F. o. s. du c. de 1886, page 702), a appelé aux fonctions de gérant le sieur **Joseph Mamie**, marchand-tailleur, domicilié à Genève. Le susdit remplace en cette qualité le sieur **Pierre-Jean Malet**, démissionnaire.

10 septembre. Suivant statuts datés du 30 août 1889 et sous la dénomination de **Corporation des Marchands de tabacs de Genève**, il a été fondé une association régie par le titre 27 du C. O. et qui a son siège à Genève. Elle commence le jour de son inscription au registre du commerce. Sa durée est indéterminée. Son but est de resserrer les liens qui peuvent exister entre les membres de cette corporation et de veiller par tous les moyens légaux à la défense de leurs intérêts communs. L'association n'a pas de but essentiellement lucratif, mais elle se réserve de faire des opérations collectives pour le compte des sociétaires dans les occasions et conditions prescrites aux statuts. Peuvent être admis à en faire partie tous les négociants ou négociantes s'occupant du commerce des tabacs et de ses dérivés, et payant une patente régulière. Chaque membre est soumis à une cotisation annuelle fixée pour chaque exercice par l'assemblée générale. Il n'est pas prévu pour le moment de droit d'entrée. Seront considérés comme démissionnaires les membres qui en auront fait la demande par écrit, ainsi que ceux qui seront en retard de plus d'une année de leur cotisation. Ils perdent tous leurs droits à l'actif social. L'association est administrée par un comité de quatre membres qui prend le nom de syndicat. Il comprend un président, un vice-président, un trésorier et un secrétaire. Ils sont tous élus pour un an. Elle est engagée par la signature collective des quatre membres de son syndicat ou par celle de deux d'entre eux spécialement délégués. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les suivants ont été nommés membres du syndicat pour le premier exercice: **MM. J.-L. Julliard**, président; **Jacques Bonnet**, vice-président; **F. Vuagnat**, secrétaire, et **J. Moré**, trésorier, tous domiciliés à Genève.

11 septembre. Les suivants: **Charles Bourrit**, agent de change, et **Lucien Cellérier**, banquier, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Bourrit & Cellérier**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1889 et a pour objet l'exploitation d'un bureau d'agents de change. Bureau: 10, Rue de la Corratierie.

12 septembre. La maison **P. Saddié**, à Genève (F. o. s. du c. de 1887, page 312), a cessé d'exister sous ce nom ensuite du mariage de la titulaire. La maison est continuée sous la raison **M<sup>r</sup> P. Curval**, à Genève, par Madame Curval, née Pauline Saddié, de Genève, domiciliée à Plainpalais. Genre de commerce: Tabacs et cigares. Magasin: 20, Rue du Conseil-Général.

12 septembre. La raison **R. Knöbel**, à Genève (F. o. s. du c. de 1889, page 279), est radiée ensuite de départ du titulaire. La maison est reprise sous la raison **E. Guignon**, à Genève, par Emile Guignon, de Nice,

domicilié à Genève. Genre de commerce: Café-Brasserie. Locaux: 18, Rue Rousseau.

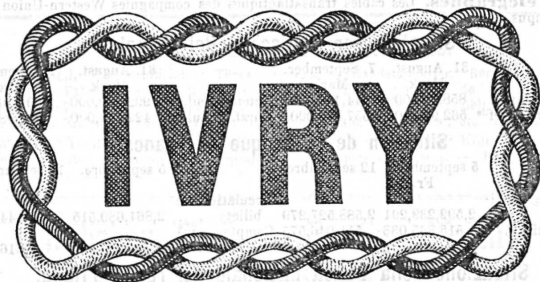
12 septembre. Le chef de la maison **A. Magni**, à Genève, commencée en vertu de concordat homologué le 4 novembre 1888, est Antonio Magni, de Milan, domicilié à Genève. Genre de commerce: Comestibles. Magasin: 27, Rue Kléberg.

## Ausländische Fabrik- und Handelsmarken. Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:  
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Le 30 août 1889, à quatre heures après-midi.  
No 898.

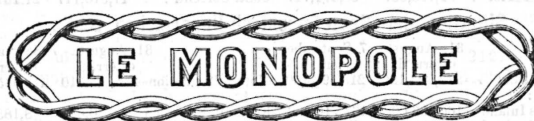
**Charles Desouches**, négociant,  
Paris.



Un combustible de sa fabrication.

Le 30 août 1889, à quatre heures après-midi.  
No 899.

**Charles Desouches**, négociant,  
Paris.



Chaufferettes et appareils de chauffage.

Den 3. September 1889, 10 Uhr Vormittags.  
No 308.

**Anna Gruis geb. Dost**, Fabrikant,  
Heilbronn (a. Neckar).



**Gruis'sches Augenwasser.**

Le 9 septembre 1889, à deux heures après-midi.  
No 8.

**Giuseppe & Luigi Fratelli Cora**, fabricants,  
Turin.



Vino Vermouth.

Le 9 septembre 1889, à deux heures après-midi.

No 9.

**Giuseppe & Luigi Fratelli Cora**, fabricants,  
Turin.



Vino Vermouth.

### Bekanntmachungen. — Avis. — Avvisi.

**Post. Fahrposttarif für Rußland.** Der Fahrposttarif für Rußland ist in einer neuen Auflage erschienen. Es können daher Fahrpostsendungen nach Rußland wieder bis an den Bestimmungsort zum Voraus frankirt werden, sobald der neue Tarif den Poststellen zugekommen sein wird.

— **Poststückverkehr mit Tasmanien.** Von nun an können Poststücke (Colis postaux) ohne Werthangabe und ohne Nachnahme, im Gewicht bis 3 kg, nach Tasmanien (Australien) zur Beförderung angenommen werden.

Die vom Absender zu erhebende Frankatur beträgt: Bei der Beförderung über Hamburg oder Bremen und England, für ein Poststück bis 1 kg Fr. 3. 75, für ein Poststück über 1 bis 3 kg Fr. 8. 25; bei der Beförderung über Belgien und England, für ein Poststück bis 1 kg Fr. 4, für ein Poststück über 1 bis 3 kg Fr. 8. 50.

Die Poststücke nach Tasmanien werden der deutschen Postverwaltung überliefert gegen eine Vergütung, welche je 50 Ct. weniger als die bei der Aufgabe in der Schweiz erhobene Frankatur beträgt.

Jedes einzelne Poststück muß von zwei Zolldeklarationen in deutscher, englischer oder französischer Sprache begleitet sein.

**Postes. Tarif de messagerie pour la Russie.** Le tarif pour la Russie paraîtra prochainement en nouvelle édition. Dès que ce nouveau tarif sera parvenu aux offices de poste, on pourra, en conséquence, de nouveau affranchir jusqu'à destination les envois de messagerie pour la Russie.

— **Echange des colis postaux avec la Tasmanie.** On peut dorénavant expédier des colis postaux, sans valeur déclarée et sans remboursement, jusqu'au poids de 3 kg, à destination de la Tasmanie (Australie).

L'affranchissement à percevoir de l'expéditeur est: Pour l'expédition par Hambourg ou Brême et l'Angleterre, pour un colis jusqu'à 1 kg fr. 3. 75, pour un colis au delà de 1 jusqu'à 3 kg fr. 8. 25; pour l'expédition par la Belgique et l'Angleterre, pour un colis jusqu'à 1 kg fr. 4, pour un colis au delà de 1 jusqu'à 3 kg fr. 8. 50.

Les colis en question sont livrés aux postes allemandes avec une bonification de 50 cts. inférieure à la taxe d'affranchissement perçue, lors de la consignation, en Suisse. Chaque colis postal doit être accompagné de deux déclarations en douane en langue française, anglaise ou allemande.

### Auszug aus den Bundesrathsverhandlungen.

Sitzung vom 13. September 1889.

**Konsulate.** In Nueva Helvecia (Uruguay) wird ein schweizerisches Vizekonsulat errichtet und Herr Dr. med. Hermann Imhof, von Aarau, zum Vizekonsul ernannt.

**Bahnen.** Die allgemeinen Baupläne für die Straßenbahn in Bern werden unter gewissen Vorbehalten genehmigt.

— Die Bürgenstockbahngesellschaft stellt bei dem Bundesrath das Gesuch um Bewilligung der Verpfändung ihrer Drahtseilbahn, behufs Sicherstellung einer Fr. 185,000 betragenden Schuldverpflichtung gegenüber den Erbauern der Bahn.

Gesetzlicher Vorschrift gemäß und in der Meinung, daß die elektrische Kraftanlage in Buochs und die Leitung zur Bahn in die Verpfändung nicht einbezogen werden, wird dieses Pfandbestellungsbegehren öffentlich bekannt gemacht, unter Ansetzung einer mit dem 24. September nächsthin auslaufenden Frist, binnen welcher allfällige Einsprachen gegen die Verpfändung bei dem Bundesrathe einzureichen sind.

### Extrait des délibérations du conseil fédéral.

Séance du 13 septembre 1889.

**Consulats.** Un vice-consulat suisse est créé à Nueva Helvecia (Uruguay), et M. le docteur Hermann Imhof, d'Aarau, est nommé à ce poste.

**Chemins de fer.** Les plans généraux de construction pour le tramway à Berne sont approuvés sous quelques réserves.

— La compagnie du chemin de fer du Bürgenstock a demandé au conseil fédéral l'autorisation de constituer une hypothèque sur son chemin de fer funiculaire, comme garantie d'une dette de 185,000 fr. qui sont dus aux constructeurs de la ligne.

Conformément aux prescriptions de la loi, et dans l'idée que l'installation de la force motrice à Buochs et la conduite jusqu'au chemin de fer ne seraient pas comprises dans l'hypothèque, cette demande de constitution d'hypothèque est publiée, et un délai expirant le 24 courant est fixé pour présenter au conseil fédéral les oppositions éventuelles contre l'hypothèque.

### Extrait du rapport commercial du vice-consul suisse à Yokohama,

M. Charles Haenni, sur l'année 1888.

(Traduction.)

Horlogerie et bijouterie.

**Montres.** L'importation totale au Japon pendant les trois dernières années est la suivante:

	Nombre de pièces			Valeur en yens *		
	1886	1887	1888	1886	1887	1888
Suisse . . . . .	28,925	66,166	75,015	142,075	321,069	444,606
Etats-Unis . . . . .	2,406	1,960	55,001	17,952	27,757	163,076
France . . . . .	1,013	3,958	15,409	2,248	12,493	43,593
Allemagne . . . . .	669	556	7,576	1,368	1,945	43,284
Angleterre . . . . .	156	792	1,005	2,132	2,453	4,540
Autres pays . . . . .	—	904	84	—	3,182	489
Total	33,169	74,386	154,090	165,775	368,899	704,585

\* Le yen d'or japonais équivaut à fr. 5,11 1/2.

Il est à peine permis de douter que les 100,000 montres environ qui ont été importées d'Europe pendant l'année 1888 ne provenaient pas pour la plus grande partie de la Suisse, en tout cas sensiblement plus que les 75 % que la douane d'ici indique.

L'augmentation frappante et subite de l'importation de montres américaines est due principalement à une seule entreprise de spéculation d'une grande fabrique américaine qui a, pendant l'année 1888, inondé le Japon d'environ 50,000 montres métal très bon marché, dans l'espoir, resté sans doute non réalisé, de faire de cette manière une réclame avantageuse pour leur marque. Ces montres métal, d'environ 20 lig., avec remontoir par la couronne ne se tournant que d'un côté, cadran de papier, fond sans charnière, mouvement complètement couvert (3/4 platine) ont trouvé ici au début un bon écoulement, les marchands indigènes pouvant les acheter en gros au prix de 2.40 la pièce et les revendre facilement au détail à 3. Ce succès naissant a eu pour conséquence de nouvelles commandes qui, pour la plus grande partie, sont restées chez l'importateur sans trouver d'écoulement: on reconnut au bout de quelque temps que ces montres eurent vite besoin d'être réparées et, qu'ensuite de leur construction particulière, peu d'horlogers indigènes connaisseurs étaient parvenus à pouvoir en rhabiller. C'est pourquoi la vente en est devenue de plus en plus difficile et insignifiante, de sorte qu'à la fin de l'année écoulée il en restait encore un stock important en première main.

L'importation de montres américaines argent et fortement plaquées or prouve aussi que l'augmentation n'est qu'insignifiante, comparativement à l'année précédente. Malgré d'innombrables efforts et une réclame très coûteuse, l'article américain en général a, en 1888, à peine augmenté en importance au Japon d'une manière notable. Même l'acheteur le plus ignorant sait qu'une montre suisse est préférable à une de toute autre provenance. En conséquence, nos fabricants devraient continuellement s'efforcer de maintenir ce préjugé favorable qui est répandu dans toutes les classes.

Comme pour la plupart des articles d'importation, le commerce des montres a été peu satisfaisant pendant l'année 1888. Le cours des changes qui a constamment varié au désavantage des importateurs, a renchéri la marchandise, tandis que c'était avec peine qu'on pouvait ici maintenir le prix des ventes effectuées. Les arrivages augmentant toujours ont été dans une proportion anormale comparativement à la consommation restée plutôt stationnaire. En conséquence, la marche des affaires est devenue toujours plus languissante et les prix toujours plus bas, et, à la fin de l'année 1888, le stock resté invendu est devenu d'une certaine importance, ce qui exercera pendant longtemps une influence déprimante sur les affaires. La consommation principale est restée dans les *montres argent*, lépiques, remontoirs, de toutes qualités, toutefois, vers la fin de l'année, plutôt dans les genres bon marché.

Les grands calibres, au-dessus de 23 lig., qui étaient demandés précédemment, semblent être moins recherchés. La vente des montres à clef devient toujours plus difficile et pourrait bien dans un temps rapproché cesser complètement.

Dans les montres métal très bon marché il y a toujours des demandes, et encore, pour ces genres, préfère-t-on également les remontoirs.

La consommation des *montres or* ne s'est développée que d'une manière insignifiante et se porte sur les genres qui ont été vendus jusqu'à présent.

**Bijouterie.** Je n'ai à disposition sur le commerce de cet article que des données de statistique insuffisantes. La valeur de l'importation totale des pierres précieuses et de la bijouterie a été, en 1888, de 54,173 yens, contre 131,830 yens en 1887.

En 1888, il en a été importé de la Suisse pour une valeur de 6884 yens, contre 3203 yens en 1887. L'importation totale a donc diminué de moitié en 1888, comparativement à l'année 1887, tandis que l'importation de la Suisse a plus que doublé pendant la même période.

La supposition, qui a été répandue en 1887, mais qui fut plus tard reconnue comme non fondée, que les japonaises en général allaient adopter le costume européen et que, par conséquent, l'écoulement de la bijouterie européenne serait proportionnellement plus considérable, ne peut pas entrer en ligne de compte, quant à l'augmentation importante de l'importation de cet article en 1887. De grands achats avaient aussi été faits à cette époque par l'impératrice et sa cour, mais par contre pendant la même année une grande partie des objets de prix, importés et restés invendus, avaient été retournés.

Dès lors la consommation est restée tout à fait minime de là aussi cette diminution dans la valeur des marchandises importées en 1888.

En ce qui concerne l'augmentation dans l'importation de la Suisse pendant l'année 1888, il m'est impossible d'en définir la cause.

**Télégraphes.** Les câbles transatlantiques des compagnies Western-Union sont interrompus.

#### Situation der Deutschen Reichsbank.

31. August.		7. September.		31. August.		7. September.	
Mark		Mark		Mark		Mark	
Metallbestand	858,109,000	844,453,000	Noten-Circulat.	992,150,000	989,850,000		
Wechsel-Portef.	562,974,000	557,878,000	Kurzf. Schulden	422,209,000	399,098,000		

#### Situation de la Banque de France.

5 septembre.		12 septembre.		5 septembre.		12 septembre.	
Fr.		Fr.		Fr.		Fr.	
Encaisse métal-							
lique	2,592,239,291	2,583,527,279	Circulation de	2,861,630,515	2,866,144,895		
Portefeuille	515,865,033	511,046,575	billets				
			Comptes-cou-	752,299,982	733,616,385		
			raunts				

#### Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

20 Agosto.		31 Agosto.		20 Agosto.		31 Agosto.	
L.		L.		L.		L.	
Moneta metallica	235,542,400	234,443,686	Circolazione	578,743,833	584,473,843		
Portafoglio	386,931,514	407,669,003	Conti correnti a	62,417,905	69,840,415		
			vista				

#### Situation der Niederländischen Bank.

31. August.		7. September.		31. August.		7. September.	
fl.		fl.		fl.		fl.	
Metallbestand	142,477,168	141,555,350	Noten-Circulation	206,142,195	204,725,410		
Wechsel Portef.	64,785,367	65,571,747	Conti-Correnti	17,916,777	21,164,180		

#### Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

31. August.		7. September.		31. August.		7. September.	
österr. fl.		österr. fl.		österr. fl.		österr. fl.	
Metallbestand	213,023,126	213,194,400	Noten-Circulation	417,763,510	418,585,530		
Wechsel:			Kurzfall. Schulden	6,770,681	8,183,035		
auf das Inland	166,536,008	167,716,986					
auf d. Ausland	24,991,637	24,933,933					

## Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Generalversammlung

der

## Schweizerischen Industrie-Gesellschaft

in Neuhausen bei Schaffhausen.

Samstag den 5. Oktober 1889, Vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr,  
im Gasthof zum Rheinfall in Neuhausen.

- 1) Verlesung des Geschäftsberichtes über das Rechnungsjahr 1888/89 und Berichterstattung über den Stand des Unternehmens.
- 2) Abnahme dieses Berichtes, der Jahresrechnung und Feststellung der Dividende.
- 3) Erneuerungs- eventuell Ersatzwahlen der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1889/90.

Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung Theil nehmen wollen, haben nach Maßgabe von Artikel 15 der Statuten spätestens 3 Tage vor der Versammlung die Zahl und die Nummern ihrer Aktien mitzutheilen, indem sie die Aktien selbst oder ein Certificat darüber in der vom Verwaltungsrath vorgeschriebenen Form auf dem Verwaltungsbureau vorweisen.

Ebenselbst liegen vom 28. September an die Gewinn- und Verlust-Rechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht zur Einsicht der Tit. Aktionäre auf. Gegen obigen Ausweis können von demselben Tage ab Exemplare der Ersteren bei derselben Stelle bezogen werden.

Neuhausen, den 10. September 1889.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

W. v. Waldkirch-Neher.

(M 116 S)

### Banque foncière du Jura, Bâle.

Messieurs les actionnaires sont avisés:

- a. que les 8000 nouvelles actions sont entièrement libérées, de sorte que le capital social versé est de 8,000,000 francs;
- b. que les certificats provisoires endossés ou acquittés par les souscripteurs primitifs, et accompagnés d'un bordereau (dans lequel les certificats seront indiqués par ordre numérique) sont échangés contre les titres définitifs à notre caisse.

(H 2871 Q)

La direction.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Berne

## Obligations 4<sup>1/2</sup> %

### Société financière Franco-Suisse.

Le coupon au 15 septembre 1889 sera payé à partir de cette date, auprès des maisons de banque suivantes:

<b>A Genève</b>	Au siège de la Société, 11, Rue de Hollande
<b>Bâle</b>	Basler Bankverein.
	Banque commerciale, Bâle.
<b>Berne</b>	Banque fédérale.
<b>Fribourg</b>	Week & Aeby.
<b>Lausanne</b>	Banque cantonale vaudoise.
<b>Neuchâtel</b>	Pury & Co.
<b>Vevey</b>	Genton & Co.
<b>Zurich</b>	Société de Crédit suisse. (H 6490 X)
<b>Francfort s./M.</b>	Deutsche Vereinsbank.

Le conseil d'administration.

Einrichtung und techn. Leitung einer Porzellan-, Fayence-, Majolika und Banterrakottfabrik für Luxus- und Gebrauchsartikel übernimmt ein erfahrener Keramiker. Fabrikationsproben als Empfehlung. Man richte rekommand. Briefe an M. Schulze, Céramista, Hoogbruggestraat 73, Wijk-Maastricht (Holland).



### Société de Eaux de Lausanne.

Emprunt de fr. 850,000 4<sup>1/2</sup> %.

Les délégations n° 28, 63, 140, 245, 394 et 582, sorties au tirage du 26 août, sont remboursables à fr. 1000 à partir du 30 septembre 1889, à la Banque cantonale vaudoise et dans ses agences. (H 9904 L)

